

**FINANZAS PARROQUIALES:****Necesitamos:** \$7,000.**El Domingo Pasado:** \$5,446

Muy bien considerando el frio extremo de la semana pasada. Gracias.

**VIA CRUCIS:**

**Cada viernes de la Cuaresma, empezando este viernes a las 7:00 p.m., en el templo.**

**STATIONS OF THE CROSS:**

Stations of the Cross in English, **beginning next Sunday, before the 9:30 a.m. Mass** in the church. All are invited!

**LENT 2016**

Once again, we begin the Sacred Season of Lent. It is a time to examine the condition of our spiritual lives and our friendship with Christ. It is a time to review the practice of our faith and see how we might grow.

**Some Suggestions:**

- Being more faithful in attending Mass
- Some extra time devoted to Prayer
- Dedicating some time to read the Word of God (The Bible).
- Sacrifice: Not just giving up something, but doing something extra something positive to grow in our faith.
- Lent is an important time, but goes quickly don't waste it!

**COMMUNITY MEETING:**

If are **having Landlord troubles**, you are invited to a meeting to get possible solutions on

**Wednesday, March 2 at 6:30 p.m. at 1080 Willoughby Ave.** (b/t Central & Wilson).

**For more information call Yolanda Coca at 718-628-1490.**

**REUNION DE LA COMUNIDAD:**

Habrá una **reunión para personas que tienen dificultades con el dueño de casa, el miércoles 2 de Marzo a las 6:30 p.m.** la reunión tendrá lugar en el **1080 de Willoughby Ave.** (entre Central y Wilson). Para mas información **llame a Yolanda Coca, 718-628-1490.**

**PARISH FINANCES:****Needed:** \$7,000**Last Sunday:** \$5,446

Good considering the terrible cold of last weekend. Thank you!

**LA CUARESMA 2016:**

Una vez mas, entramos al tiempo de la Cuaresma. Es un tiempo para examinar la condición de nuestras vidas espirituales y también nuestra amistad con el Señor. Es un tiempo para re-examinar la practica de nuestra fe para ver como podemos crecer.

**Algunas ideas para este tiempo:**

- Mas fidelidad en la asistencia en la Misa.
- Un poquito mas tiempo dedicado a la oración.
- Leyendo y meditando sobre la palabra de Dios (La Biblia)
- Sacrificios: No solamente dejando una cosa, sino haciendo algo mas, algo positivo, para poder crecer en la fe.
- La cuaresma es un tiempo y una oportunidad importante, pero se va rápido.
- No la echen a perder. Usen la bien.

**LENT REGULATIONS:**

Some Church Regulations for Lent:  
Ash Wednesday & Good Friday are days of Fast and Abstinence: That means no meat on either day and only one main meal. **Fridays of Lent: No meat is allowed.** By the way, chicken and turkey are considered meat and therefore not allowed on the Fridays of Lent.

**REGLAS DE LA CUARESMA:**

Algunas reglas de la iglesia para la cuaresma: Miércoles de Ceniza y Viernes Santo son días de ayuno & abstinencia-eso quiere decir que es prohibido comer carne y estamos limitados a una sola comida principal. Los Viernes de la Cuaresma: Es prohibido comer carne todos a los viernes de la Cuaresma. Para informales, pollo y pavo son carnes y entonces prohibidas los viernes de la cuaresma.

**ST. FRANCES CABRINI CATHOLIC ACADEMY**

181 Suydam St. Brooklyn, NY 11221

**para mas información llamar al 718-386-9277.**

Inscripciones ya están abiertas para el programa de Pre-Kínder para todos estudiantes nacidos en el 2012.

**Saturday / Sabado 20 de Febrero de 2016**

**7:30 p.m.:** +Justina Rodríguez Sánchez  
+Wandys Núñez 4 años de fallecida  
Por todas las vendita animas en Purgatorio  
+Tania Collazo por el eterno descanso  
+Carmen Rodríguez el eterno descanso

**Sunday / Domingo 21 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**  
+Carlos Salazar Bizuate anniversary in Heaven

**11:00 a.m.:** +Norma Marcelina Gamboa Ramos  
A la virgen de Altigracia por favores recibidos  
Acción de gracias a San Marta

**12:30 p.m.:**

**Monday / Lunes, 22 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Tuesday / Martes, 23 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m. :**

**Wednesday / Miércoles: 24 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Thursday / Jueves 25 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Friday / Viernes 26 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Saturday / Sábado 27 de Febrero de 2016**

**7:30 p.m.:**

**SOCIAL SERVICES**

**Looking to rent a room/apt.** near Wyckoff Hosp. for late March 18. Mateczus, Gnizadala **661-513-8831** email: mateczusgnizadala@yahoo.com Medical Asst.

**MAKE THE ROAD NEW YORK**

**REGISTRESE AHORA para la clase de Marzo!**

<http://goo.gl/forms/8gKaFGgXPC>

**Lame al 718-418-7690 x1271**

Deje mensaje con su información de contacto y se llamara para una cita.

**Clases de Ingles Gratuito ! PUENTE DE SALUD**

Aprenda sobre los trabajos y cursos de formación en el campo de salud en Nueva York, los derechos del trabajador y como prevenir y gestionar problemas de salud.

Incluye asesoramiento en la preparación de trabajos en este campo, apoyo con la búsqueda de trabajo, y preparación para entrevista de trabajo y para cursos de formación en el camp de la salud.

Requisitos:

- Nivel Intermedio Alto a Avanzado de Ingles
- ( Hablado, escrito y leído )
- Un compromiso de 20 semanas –febrero a Junio de lunes a viernes: 11:30 am-2 pm
- Tener 18 anos o mas
- Educación de su país o EEUU
- Tener autorización para trabajar legalmente en EEUU.

**EL PUENTE BUSHWICK CENTER**  
**311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221**  
**( 718) 452-0404**

**FREE: Year Round Programming (Mon.-Fri. 2-6 pm)**

**Academic Support:**

- Tutoring
- Regents Review
- State Exams Prep
- 1-on-1 Advising for youth & families
- High Schools Application Support & more.

**College Prep:**

- College Application
- 1-on-1 Assistance
- College Trips
- Financial Aid
- Scholarships Advising & Internships.

**Pre- Professional Arts:**

- Dance
- Spoken Word
- Break Dancing
- Visual Arts, Drama & Photography.

**Health & Wellness:**

- Men's & Women's Group,
- 1 on 1 Mentoring & Trainings & Workshops.

**Community Service & Leadership**

**Family Support Services:**

- Immigration Counseling
- Health Insurance
- Food Stamps
- Housing Social Service Referrals

**FREE JOB TRAINING:**

**Grace Institute is offering a 5 month Free Job Training and Placement Program for Women.** They invite those interested to come to and Open House and learn more. **To register for the Open House call (212) 832-7605 or contact the website at [www.graceinstitute.org/admissions@graceinstitute.org](http://www.graceinstitute.org/admissions@graceinstitute.org).**

**GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE SANTA BARBARA**

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

**ROSARIO POR LA VIDA:** Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

**CATHOLIC CHARITIES BROOKLYN & QUEENS**  
**HEALTHY FAMILIES BUSHWICK EN P.S. 106**

1328 Putnam Ave, Brooklyn, NY 11221

917-891-0545 Loreal.fernandez@ccbq.org

Contactar a Loreal Fernández, Administradora de Casos.

Las familias saludables son familias alegres. Nuestro programa ayuda a personas y familias a obtener una vida equilibrada a través de servicios que avanzan y fortalecen las necesidades sociales, físicas y de salud de la comunidad de Bushwick. Venga a aprender mas sobre los **SERVICIOS GRATUITOS** disponibles para los niños, padres y las familias extendidas de la comunidad de P.S. 106. Estamos localizados en el primer piso del edificio principal cerca del After school Program.

**Nuestros Servicios para ayudar a aumentar la autosuficiencia:**

- Sesiones Individuales
- Manejo de Casos
- Información sobre Beneficios de NYC
- Servicios de empleo y preparación para alistamiento Laboral
- Referencias a Clases de TASC/HSE
- Talleres de paternidad
- Talleres sobre el Manejo de Ira
- Prevención de la Violencia Domestica
- Capacitación para Habilidades de Vida
- Clases de Ingles, y para Entrenamiento Vocacional y mucho mas!

**MAKE THE ROAD NEW YORK**

**301 Grove St. Brooklyn**

**L, M hasta Myrtle Wyckoff,**

**Buses: B26, B52, B54, B68, Q58, Q59**

Entrenamiento Gratuito! Para inmigrantes con un nivel avanzado de Ingles para hacerse

**TRABAJADOR COMUNITARIO DE SALUD!** Incluye una pasantía de 135 horas y consejería de trabajo. Aprenda como ayudar a otros miembros de su comunidad a manejar problemas de salud. Conozca y maneje el sistema de salud y tener una vida mas saludable! En el proceso, mejore sus destrezas en ingles y reciba certificados en el área de salud.

**Requisitos de registraci3n:**

- Habilidades muy buenas de hablar, leer y escribir en ingles.
- **Disponibilidad diaria de lunes a viernes de 9 a.m. a 2:30 p.m. por 12 semanas y después un horario flexible y abierto para completar 135 horas de pasantía**
- Tener 18 anos o mas
- Traer un diploma de secundario certificado de equivalencia (de su país EEUU )

**REGISTRESE AHORA para la clase de Marzo!**

<http://goo.gl/forms/8gKaFGgXPC>

**Lame al 718-418-7690 x1271**

Deje mensaje con su informaci3n de contacto y se llamara para una cita.

**REGISTRACION PARROQUIAL**  
**PARISH REGISTRATION**

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes. Please use the coupon in the bulletin. Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the mail.

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana. Pueden usar el cup3n en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registraci3n. Van a recibir los sobres por correo.

**Church attendance alone does not make you and your family registered members.**

**Asistencia a la Iglesia solamente no lo hace a usted y su familia con miembros registrados.**

**NOMBRE / NAME :**

\_\_\_\_\_

**DIRECCION / ADDRESS:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**TEL:** ( ) \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

**RELIGIOUS EDUCATION MASS**  
**ATTENDANCE**

**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS**  
**CLASES DE CATECISMO**

**NAME OF**  
**STUDENT:** \_\_\_\_\_

**NOMBRE**  
**DEL ESTUDIANTE:** \_\_\_\_\_

**DATE**  
**FECHA:** \_\_\_\_\_

## CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

**Celebrante:** Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Pueblo:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** Es justo y necesario

**Celebrante:** Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

**Celebrante y Pueblo:** Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CREED

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

**Celebrant:** Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

**People:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** And with your spirit.

**Celebrant:** Lift your hearts.

**People :** We have lifted them up to the Lord.

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** It is right and just.

**Celebrant:** Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

**People:** Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.